

## **ALGEMENE ABONNEMENTSVOORWAARDEN VOOR DE LEVERING VAN DE BEELDEN VAN NEERGELEGDE JAARREKENINGEN VIA HET INTERNET**

### **1. VOORWERP**

De in dit document beschreven algemene leveringsvoorwaarden en de als bijlage opgenomen bestelbon, ondertekend door de klant, vormen samen de "Overeenkomst aangaande de levering van de beelden van neergelegde jaarrekeningen via het internet" gesloten tussen de klant en de Nationale Bank van België (hierna "de Nationale Bank").

Deze overeenkomst behelst het beschikbaar stellen, op een specifieke server van de Nationale Bank, voor het gebruik in het kader van een specifieke webservice (zie verder) van de:

- I-bestanden: PDF-bestanden met alle in uitvoering van de wet bij de Nationale Bank neergelegde en door de Nationale Bank aanvaarde jaarrekeningen, geconsolideerde jaarrekeningen en de eventuele verbeteringen ervan<sup>1</sup>, waarvan de referenties voorkomen in de R-bestanden (zie hierna), op voorwaarde weliswaar dat ze niet groter zijn dan 20 MB<sup>2</sup> (dagelijkse frequentie)
- R-bestanden: bestanden met de referenties van alle documenten neergelegde en door de Nationale Bank aanvaarde documenten.

De levering, de installatie, eventuele upgrades en de juiste instelling van de parameters van de software (zoals de internetbrowser en software voor het uitpakken van bestanden), en de hardware nodig om van deze dienstverlening gebruik te kunnen maken, alsook het abonnement en de aansluitingskosten op een internetprovider, vallen buiten het voorwerp van deze overeenkomst en zijn bijgevolg uitsluitend ten laste van de klant.

De Nationale Bank verbindt zich tot geen enkele vorm van technische bijstand of dienst na verkoop omtrent het voorwerp van deze overeenkomst.

### **2. PRIJS**

De prijs van het abonnement bedraagt 1.500 EUR per jaar. Deze prijs is vast, ook als de klant vrijwillig afziet van het downloaden van alle of een deel van de bestanden die in uitvoering van deze overeenkomst door de Nationale Bank beschikbaar worden gesteld.

Eventuele bankkosten zijn uitsluitend ten laste van de klant.

---

<sup>1</sup> In het vervolg worden de jaarrekeningen, de geconsolideerde jaarrekeningen en de eventuele verbeteringen ervan als "neergelegde documenten" aangeduid.

<sup>2</sup> PDF-bestanden die groter zijn dan 20 MB kunnen om technische redenen niet worden afgeleverd in het kader van de webservice; ze worden voor manuele download in stukken van maximaal 20 MB op de internetsite van de Nationale Bank (www.nbb.be) beschikbaar gesteld onder > Balanscentrale > Jaarrekeningen raadplegen > Zeer grote PDF-bestanden. Het betreft zo'n 50 jaarrekeningen per kalenderjaar.

### **3. INTEKENING, FACTURATIE, INWERKINGTREDING, DUUR EN JAARLIJKSE HERNIEUWING VAN DE OVEREENKOMST**

#### **3.1. EERSTE INTEKENING EN FACTURATIE**

De klant kan op een abonnement intekenen door de als bijlage opgenomen bestelbon ingevuld en ondertekend met de post naar de Nationale Bank van België, Balanscentrale, Abonnementsbeheer, de Berlaimontlaan 14, 1000 Brussel of per fax naar het nummer 02 221 32 66 terug te sturen. De overeenkomst is geldig gesloten zodra de Nationale Bank deze bestelbon ontvangt.

Na ontvangst van de bestelbon stuurt de Nationale Bank van België de klant een factuur. De betaling van deze factuur kan enkel gebeuren door overschrijving van het verschuldigde bedrag op de bankrekening van de Nationale Bank.

Om van de webservice gebruik te kunnen maken moet de klant een door de Nationale Bank af te leveren digitaal certificaat gebruiken dat, nadat daarvoor de vereiste formaliteiten zijn vervuld, onder gesloten omslag in de hoofdzetel te Brussel overhandigd wordt aan een door de klant aangeduide persoon.

#### **3.2. INWERKINGTREDING EN DUUR**

Onderhavige overeenkomst vangt aan zodra de klant de als bijlage gevoegde intekening ondertekend aan de Nationale Bank heeft overhandigd, maar kan enkel betrekking hebben op gegevens die op dat moment nog tijdelijk op de server van de Nationale Bank beschikbaar zijn en later nog met betrekking tot hetzelfde jaar van neerlegging, beschikbaar zullen worden gesteld. Gegevens over hetzelfde jaar van neerlegging die niet meer op de server van de Nationale Bank beschikbaar zijn, worden buiten dit abonnement en de daarvoor gebruikte webservice afgeleverd op cd-rom of DVD-rom, mits de klant de daarmee verbonden kosten betaalt (zie ook punt 4).

De overeenkomst kan niet voortijdig worden stopgezet.

#### **3.3. JAARLIJKSE HERNIEUWING VAN DE OVEREENKOMST**

Deze overeenkomst kan slechts worden hernieuwd als de klant er uitdrukkelijk om vraagt. De hernieuwing van de overeenkomst zal dus nooit stilzwijgend gebeuren.

Tijdens de maand januari stelt de Nationale Bank de klant voor de lopende overeenkomst te hernieuwen voor een periode van één jaar. Om de overeenkomst te hernieuwen volstaat het de bij deze abonnementsvoorwaarden gevoegde bestelbon ingevuld en ondertekend per post of per fax terug te sturen naar de Nationale Bank, eventueel na de gewenste wijzigingen of aanvullingen te hebben aangebracht. Zodra de Nationale Bank de aanvraag tot hernieuwing van het contract ontvangt, stuurt zij een factuur waarvan het bedrag moet worden betaald door overschrijving op haar bankrekening.

Als de Nationale Bank de betaling van de factuur aangaande de hernieuwing van de overeenkomst niet heeft ontvangen vóór het einde van de lopende overeenkomst, kan ze het digitaal certificaat op de einddatum van het contract schrappen. De klant zal hiervan per e-mail of per fax op de hoogte gebracht worden. Het certificaat zal dan opnieuw worden geactiveerd bij ontvangst van de betaling van voormelde factuur.

#### **3.4. TERUGBETALING VAN GEFACTUREERDE BEDRAGEN**

Reeds ontvangen gefactureerde bedragen worden niet terugbetaald.

### **4. BESCHIKBAARHEID VAN DE DIENST**

Het downloaden van de in het kader van onderhavige overeenkomst ter beschikking gestelde bestanden is in principe alle dagen mogelijk, 24 uur op 24, uitgezonderd op zondagvoormiddag tussen 8.30 uur en 12.30 uur. De toegang tot onze internetsite kan echter niet volledig worden gewaarborgd, meer bepaald tijdens de nacht, het weekend en op feestdagen.

De beschikbaarheid van de downloadbare bestanden is beperkt in de tijd:

- I-bestanden met de jaarrekeningen in PDF-formaat: op ieder ogenblik zijn de bestanden die betrekking hebben op de **15 laatste** kalenderdagen beschikbaar.
- R-bestanden met de referenties van de jaarrekeningen: op ieder ogenblik zijn de bestanden die betrekking hebben op de **15 laatste** kalenderdagen beschikbaar

Indien nodig kan de Balanscentrale, op uitdrukkelijke aanvraag van een abonnee en mits facturatie van de gemaakte kosten, een ouder bestand dat niet meer op de server staat opnieuw bezorgen aan de betrokken abonnee. Het (de) gewenst(e) bestand(en) zal (zullen) dan op cd-rom of dvd-rom geleverd worden.

## **5. BEPERKENDE BEPALINGEN INZAKE HET GEBRUIK**

De klant mag het gebruik van zijn informatietoegang tot de Nationale Bank-server en het Nationale Bank-certificaat daarvoor onder geen beding aan derden afstaan, noch kosteloos, noch tegen betaling, noch tijdelijk, noch definitief.

De gedownloadde gegevens mogen vrij en onbeperkt worden gebruikt, voor zover de klant daarbij eventuele van toepassing zijnde voorschriften inzake de privacy-wetgeving in acht neemt (in het bijzonder voor wat de in de documenten vermelde persoonsgegevens betreft).

## **6. AANSPRAKELIJKHEID VAN DE KLANT**

De klant is verantwoordelijk voor alle schade die door het onrechtmatig gebruik of het misbruik van zijn digitaal certificaat wordt berokkend. De klant dient alle nodige voorzorgsmaatregelen te nemen om zo'n onrechtmatig gebruik of misbruik te voorkomen. Als de klant verlies, diefstal of verduistering van dit certificaat vaststelt of vermoedt, dient hij dit onmiddellijk aan de Nationale Bank te melden en dient hij onmiddellijk aan de Nationale Bank een nieuw certificaat te vragen. Hetzelfde geldt wanneer één van de werknemers van de klant, die dit certificaat kent, zijn onderneming verlaat. De Nationale Bank behoudt zich het recht voor het certificaat van de klant te allen tijde te wijzigen; zij zal de klant hiervan onmiddellijk verwittigen per e-mail of per fax.

De klant is volledig aansprakelijk voor het gebruik dat hij van de door de Nationale Bank geleverde bestanden maakt.

## **7. EENZIJDIGE OPSCHORTING VAN DE OVEREENKOMST DOOR DE NATIONALE BANK**

De Nationale Bank behoudt zich het recht voor de uitvoering van deze overeenkomst eenzijdig op te schorten, onverminderd de toepassing van andere rechtsmiddelen, indien de klant:

- herhaaldelijk verrichtingen uitvoert die de werking van informatietoepassingen van de Nationale Bank aanzienlijk kunnen hinderen of volledig verlammen
- overgaat tot een onder punt 5 verboden verrichting
- nalaat de onder punt 6 bedoelde maatregelen te nemen.

In voorkomend geval informeert de Nationale Bank de betrokken klant, per e-mail of per fax, dat ze van plan is van voormeld recht gebruik te maken. Het niet-ontvangen van die faxtransmissie of van dit e-mailbericht door de betrokken klant vormt geen beletsel voor de uitoefening door de Nationale Bank van het recht van eenzijdige opschorting. De betrokken klant kan geen enkele schadevergoeding vorderen wegens de uitoefening door de Nationale Bank van voormeld recht.

## **8. BEPERKENDE BEPALINGEN INZAKE DE VERANTWOORDELIJKHEID VAN DE NATIONALE BANK ALS UITGEVER**

De Nationale Bank handelt in het kader van deze overeenkomst enkel als informatieleverancier. Zij kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor eventuele fouten, onnauwkeurigheden of hiaten die zouden voorkomen in de door de ondernemingen, verenigingen en stichtingen neergelegde jaarrekeningen.

Alle verbintenissen die in hoofde van de Nationale Bank in het kader van deze overeenkomst bestaan, zijn middelenverbintenissen en geen resultaatsverbintenissen.

De Nationale Bank zet de meest geschikte menselijke en technische middelen in opdat de beschikbaarstelling van de door deze overeenkomst bedoelde beeldbestanden in de best mogelijke omstandigheden en binnen de kortst mogelijke termijn zou gebeuren. De Nationale Bank kan evenwel niet aansprakelijk worden gesteld voor een eventuele vertraging in de beschikbaarstelling van de beeldbestanden op haar server.

Om aan elke klant een optimale download van beeldbestanden via het internet te bieden, heeft de Nationale Bank een informatica-infrastructuur opgebouwd die dit moet toelaten. De Nationale Bank kan onder geen beding aansprakelijk worden gesteld voor de eventuele traagheid waarmee de beeldbestanden zouden worden gedownload, of ingeval het technisch onmogelijk zou blijken om de server van de Nationale Bank te bereiken of voormelde gegevens te downloaden, wanneer dit het gevolg is van:

- onvoldoende prestaties van de informatica-infrastructuur van de klant (pc, modem, netwerk, aansluiting, lijn)
- opstopping of verzadiging van het internet of van de gateway van de internetprovider van de klant
- opstopping of verzadiging van de server van de Nationale Bank ten gevolge van door een klant of door een derde persoon uitgevoerde verrichtingen die de werking van de informaticatoepassing "Beelden van jaarrekeningen" of, ruimer beschouwd, van de informatica-infrastructuur van de Nationale Bank aanzienlijk kunnen hinderen of volledig verlammen. De Nationale Bank behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande verwittiging de firewall die haar informatica-infrastructuur van de buitenwereld afscheidt te sluiten, als ze vermoedt dat zo'n verrichting aan de gang is of voorbereid wordt
- een onderbreking van de dienstlevering om redenen van onderhoud of wijziging van haar programma's, herstelling of vervanging van haar hardware, back-up of restore van gegevens en het heropstarten van programma's in geval van computerpanne, alsook omwille van het bijwerken van de gegevens die op haar server beschikbaar worden gesteld
- elke andere mogelijke oorzaak die niet rechtstreeks aan de Nationale Bank te wijten is.

De Nationale Bank stelt alles in het werk om te beletten dat schadelijke programma's in haar informatica-infrastructuur zouden kunnen binnendringen en zich erin verspreiden. Ze kan evenwel onmogelijk garanderen dat de bestanden die de klant downloadt steeds virusvrij zullen zijn, in het bijzonder wanneer die ongewenste virussen nog slecht gekend zijn en zich snel verspreiden. Geen enkele schadevergoeding zal door de Nationale Bank verschuldigd zijn voor:

- de aanwezigheid van een virus in de gedownloadde bestanden
- het binnendringen van een virus in de informatica-infrastructuur van de klant tijdens dat downloaden
- het binnendringen van een virus in de informatica-infrastructuur van de klant door om het even welk voorval dat mogelijk werd gemaakt door deze overeenkomst, o.a. de opname in het informaticasysteem van de Nationale Bank van de naam, van het e-mailadres of van andere identificatiegegevens van de klant.

De Nationale Bank behoudt zich het recht voor te allen tijde de structuur van en de toegangsweg tot haar website te wijzigen, alsook het formaat van de bestanden die op haar server beschikbaar worden gesteld. Ze zal de klant hiervan vooraf verwittigen.

## **9. TOEPASSELIJK RECHT EN BEVOEGDE RECHTBANKEN**

De uitvoering van deze overeenkomst wordt geacht in België plaats te vinden. Ze wordt uitsluitend door het Belgisch recht geregeld.

Enkel de rechtbanken uit het gerechtelijk arrondissement van Brussel zijn bevoegd om geschillen omtrent het afsluiten, de uitvoering of de interpretatie van deze overeenkomst te beslechten.

**Departement Micro-economische informatie**  
Dienst Balanscentrale

de Berlaimontlaan 14 - 1000 Brussel - BELGIË  
tel. 02 221 30 01 - fax 02 221 32 66  
e-mail: balanscentrale@nbb.be - website: www.nbb.be  
BTW BE 0203.201.340 – RPR Brussel



**Terug te sturen**

**per fax op nummer:** 02 221 32 66

**per post naar:** Balanscentrale - Abonnementsbeheer  
Nationale Bank van België nv  
de Berlaimontlaan 14  
1000 Brussel

**Nummer toegekend aan de klant**

### **Intekening op het abonnement op de webservice "Beelden van jaarrekeningen"**

Ondergetekende:

Rechtsgeldig handelend voor<sup>1</sup>:

Adres:

Nr:

Bus:

Postcode:

Gemeente:

Land:

Ondernemingsnummer:

Contactpersoon:

Telefoon:

E-mail:

Fax:

- verklaart kennis te hebben genomen van de abonnementsvoorwaarden voor de webservice "Beelden van jaarrekeningen" en zonder voorbehoud ermee akkoord te gaan, dit in het bijzonder voor wat betreft de punten 5 tot 8
- tekent in op het abonnement op de beelden van jaarrekeningen neergelegd tijdens <sup>2</sup> tegen de prijs van 1.500 EUR
- wenst dat alle briefwisseling met de Nationale Bank gebeurt<sup>3</sup>:
  - in het Nederlands
  - in het Frans
- verbindt zich ertoe het verschuldigde bedrag te betalen binnen dertig dagen volgend op de factuurdatum, **alle eventuele kosten zijn ten laste van de opdrachtgever.**

De wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens is van toepassing op de met dit formulier vergaarde informatie. De bekomen gegevens zullen enkel verwerkt worden voor de levering en de facturatie. In geen geval zullen die gegevens aan derden worden meegedeeld. Wenst u kennis te nemen van de gegevens die u aanbelangen, of wenst u die gegevens te verbeteren, gelieve dan contact op te nemen met de Nationale Bank van België, tel.: 02 221 47 26, fax: 02 221 32 66, e-mail: client.ba@nbb.be.

Datum en handtekening,

<sup>1</sup> Enkel in te vullen indien de bestelling van een rechtspersoon uitgaat. In dit geval vult u de volledige naam van de onderneming, het adres van de hoofzetel en het ondernemingsnummer in.

<sup>2</sup> Het gewenste jaartal invullen.

<sup>3</sup> Aanduiden wat van toepassing is.